免費發財好機會！

投注者可獲贈免費來回機票

（以上免費機票只發給合格投注者）

16小時RENO耍樂

上午八時由溫哥華起程，同日晚上十二時回程。一月廿一日（星期六）。（自由投注，不須按金，但只限在CASINO耍樂，最少達五小時）

訂位手續費只收美金45元

可玩BLACK JACK $1 SLOT KENO. CRAPS及ROULETTE等

詳情請電：931-7447

（星期一至五 上午九時至下午五時 星期六上午十時至下午四時）

936-4164

華語電話每日正午十二時至晚上十時

請保留此廣告詢問下一圍日期

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT7

溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

最新運到大批

崧子（補腎養顏）

TCC泰國椰奶

潮州魚丸，蝦丸，墨魚丸。

泰國鳳標香米，糯米，好味春卷皮

生力鷄麪，肉躁麪

廣西各欵補藥酒

吉林人參露酒

18髮廊屋

平 地址：百老滙西121號 電話：874-5118 121W. Broadway

新張期間

電髮特別優待

電髮全套 $15.00

由留法、英、港名師主理

歡迎電話預約

順發冷氣工程

雪凍暖冷電櫃房氣氣爐

修理按揭肉食，牛奶，菜蔬櫃。日夜服務，免費估價。

電話：298-1431朱先生

超記裝修

裝修房屋 大小工程

油漆間格 土庫籬芭

改裝加建 車房修路

快捷妥當 保證滿意

電話：274-8249

教插花承接花球

禖花花球枱花日式及其它插花師資澳洲畢業曾主理依頓公司插花示範現任教學校。電話：324・6357黎太

想借錢建新屋？

速和 Ronnie Chan 聯絡

☆利息特平 ☆條件簡單

（星期一至五：九時至五時）

請電：(604) 734-7652

私人教授英文

分小組式個別，標准發音會話，文法及各級英文。

MRS. NIX 874-3889

晚上：321・3560

恒基建築公司

Tony CONSTRUCTION CO LTD

房屋保險重建大小工程

英語 687-7711 PAGER 1447 黃 325-8520 夜

中英 667-8199 呼聲後留廿秒 馬 435-5961 夜

專建柏新文屋 商樓房業則屋舊屋加建計修 劃酒土庫間格 露內外油漆櫃 水電台廚房 屋外吧工車 砌磚程 免費估價

文忠裝修建築

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

免費估價 大小工程 商店裝修 新屋建設 圖則設計 專人負責 信譽保證 註册公司

電話：253-5696（國粵英語）

緻新建築公司

Chi Sun Construction Co.

TEL. 874-4905

承接釘新屋架，每間只收人工三千餘

建築工程 土庫間格 修理房屋 內外油漆 車房陽台 更換修水喉 裝修水喉 商業大小 土木工程 承接大小 包君滿意 屋頂瓦仔 磚石園牆

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

A. CHIN 陳達貢

電話：291-0505

承接大小 土木工程 商業住宅 新房舊屋 圖則設計 房屋改建 工作妥當 價錢公道

田健三行工程

Tien Tin Construcion Ltd.

房屋外油漆 車庫陽台 內油漆間格 土建工程 大小工程 工作妥當 包君滿意 改建細程 油漆格 修飾工程

日274-4842晚 254-2764 間254-6011間

文件急派有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.

203—37片打街東

專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。

即收即派，比寄担保信還快。

簽名收派，忠誠爲僑胞服務。

電話：689-3677

專寫中西招牌

廚窗・車身・木牌・廣告等。

255-7264

聯合裝修公司

875-8418

254-8061

舊屋翻新 新房內外油漆 間格庫土 價錢特平 免費估價

專洗各種地毡

用蒸氣洗住宅，工商業地毡核化樹，價錢平，保證滿意

晚電：253-0982 251-1684

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味什貨

直接進口，貨質上佳

價錢公道，歡迎參觀

每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街289號

ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET VANCOUVEN.B.C. CANADA

TEL. 682-1113

剪此告白來，可獲九折優待。

FAT FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團

電話：669-5140

溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT6

日本，台灣，香港賀歲團

東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日三餐。

台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，眞係馬不停蹄，盡情歡渡美好的假期。包一日三餐。

出發日期：1984年一月廿四日。 費用：特價每位只收$1395元 十二歲以下$920元

包括來回機票（一年期），一流酒店，所有機場稅，一日三餐，及入場觀光費等。

專辦：廸斯尼樂園、三藩市、李糯、拉斯維加斯拾日遊。

B.C.內陸三日遊 ✣ 墨西哥九日遊 ✣ 夏威夷七日遊 ✣ 域多利一日遊

西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊

代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。

中國上海"梅林牌"

梅菜扣肉

專爲進口加國配製！保持原有色香味風格！但絕不肥膩。

首次正式抵加！即日上市！華埠各大商號均售！

中國政府特別監製・加聯邦政府特准註册進口・

保證符合加國衛生標準・購買時請認明標貼下方・

註册號碼：Est. 5 Shanghai China

全加總代理：多倫多慶昌行

西加總經銷：P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP

166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.

新貨上市：

床，床褥，

睡房傢俬，

書檯，書架

寫字檯，

大平賣；

逢星期四休息

地址：雲哥華喜士定東街一六六號

電話：689-4078 689-5825

精工電器

電話 689・6695 274-9384

家庭電器 爐頭雪櫃 乾洗碗櫃 洗衣機 免費估價

基立印務公司

1925 Kingsway, Vancouver, B. C.

電話：(604) 873-2722

壹應俱全 法植字章 膠印圖表冊 書籍請柬 喜帖 名片 餐牌 信封 中式 柯式 精印 文件 信箋 單據 紙張

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST COMPANY

最新貢獻 最新服務

目前利息七厘半 美金儲蓄戶口

高之特惠利息優待。書英定期存欵三至五年期者，有更付月結單。

存戶可隨意選擇存摺方式或按月寄紹無最低存款額之限制。

存款低於三千元，日息目前爲6½厘。

存款超過三千元，可獲高於儲蓄利息¼厘計算。（目前爲6¾厘）

收廿五仙。

存款低於五百元，支票提款每次只續費。

存款超過五百元，支票提款免收手支票免費代印。

每日計息，按月付息入帳。

蓄戶口可享受：

公司存欵於「日息支票儲

・由九月一日起，凡在本

存款儲蓄人仕之最佳喜訊

地址：華埠片打東街130號

電話：(604) 685-3935

（凡五十欵以上者可申請書英定期存款）

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

保證・車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油，能保證質量及工作妥當，極受各界顧客愛戴。

爲酬謝顧客 不論大小ICBC或私人工作一律八折優待（贈送現金支票）有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

本報廣告效力特大出租出售見報生效 685-8941 685-8812